

Las Hachas de CIAPA

Samuel Z. Stone

Quisiera tomar la libertad de pronunciar unas breves palabras de agradecimiento con todos los aquí presentes. Hace varios años mis colegas y muchos de los demás tuvieron la amabilidad de pensar en la memoria de mi madre para honrarla de muchas maneras. Brotaron bellos artículos en la prensa y, sin que yo sospechara lo que ocurría, culminó en su nombramiento como presidente honorario de CIAPA, la creación de una cátedra y la colocación de una placa que llevan su nombre. Recordarán que el año pasado el primero en ocupar esa cátedra fue Elie Wiesel, uno de los muy pocos sobrevivientes de varios campos de concentración nazi, entre ellos el de Auschwitz. Este año el Doctor Wiesel será seguido por Mario Cuomo, hasta recientemente gobernador del Estado de Nueva York. A todos les quedo altamente agradecido por estos nobles gestos. Por ello, gracias Jaime, gracias Rodolfo, Marjorie, Constantino, Rafael, Daniel, Stephanie, Ludovico, Mauricio, Nella, Nellita, Gaby, Vicki, María Gabriela, Yadira, William y Henry.

Pero lo anterior incluye otros dos aspectos. El primero es que en algún momento a lo largo de este corto camino que es la vida, tuve el placer y el honor de conocer a uno de nuestros más ilustres escultores, José Sancho Benito. También pude apreciar varios de sus bellos trabajos, pero debo confesar que el que inicialmente me trajo a la mente la imagen de mi madre fueron estas bellas hachas, y ello por haber ella dedicado su vida universitaria a la arqueología, a la antropología, y en particular a los indígenas de Costa Rica y a los maya. Es más, yo nací rodeado de fotografías de hachas (pero no con las dimensiones de estas). Por tal razón pensé que a ella también le hubieran gustado estas esculturas tan especiales, y sé que sentiría una enorme satisfacción si pudiera haberlas visto. Por ello, gracias José.

El segundo tiene que ver con parte de la naturaleza de sus intereses en la arqueología. Para concisamente ilustrar estos, que de alguna manera guardan una relación con lo que concierne a las metas inquisitivas de CIAPA, me gustaría concluir estas palabras con la sustancia de algunos cuentos - mayas sobre todo - que nos contaba a mi hermana y a mí en nuestra infancia. Posiblemente el interés principal haya sido el aspecto religioso, y más precisamente la relación entre los indígenas y sus dioses.

Concretamente, pareciera que los dioses indígenas (particularmente en la literatura precolombina y aun la colonial) padecen de una preocupación en torno a su posición ante su propia creación - el hombre - por lo que buscan mantener siempre una ventaja sobre

los humanos. El Popol Vuh, habla de la creación de la tierra en términos parecidos al libro del Génesis en la Biblia Judeo-Cristiana. En algo recuerdan al Dios nuestro ante Adán y Eva. Los dos principales dioses maya (Tepeu y la serpiente Gucúmatz) se sienten frustrados y aun inseguros al no poder crear a un tipo de hombre de su agrado. Luego de encontrarlo deficiente en muchos sentidos y de destruirlo y cambiarlo varias veces, crean las nubes para que no pudiera ver de lejos. Es un mecanismo de control. Este tipo de solución surge otra vez al pedirle Tío Conejo a Dios que lo convierta en un animal más grande. Este le impone dos condiciones: que le traiga la piel de un león, la de un tigre y la de un lagarto, y que él mismo los mate. El conejo, a pesar de ver esto imposible lo logra. Ante esto, Dios refleja el temor de hacerlo más grande porque podría atribuirle todavía más viveza. Para cumplir con su promesa solamente le estira las orejas. El respeto indígena por sus dioses, sin embargo, surge en su interpretación de "Por qué el conejo tiene orejas largas".

Aunque de otra manera estas podrían ser metas de investigación de CIAPA, no lo son. A pesar de ello, no es imprescindible cavar muy hondo para averiguar por qué nuestras maneras de ser no siempre sean difíciles de comprender. En un bello cuento hondureño, tal vez ni siquiera indígena, se habla de una paloma. "Era tempranera. Con su canto despertaba el amanecer. Comía frutas y visitaba a sus amistades. Se desarrolló en un ave encantada con las canciones más bellas de la tierra. Cuando descansa, cierra los ojos por doce horas. Es así como distingue el día de la noche". Es un poco la sencillez de lo que hacemos en CIAPA. 



Homenaje al Lic. Fernando Volio Jiménez

Daniel Masís

En este mes CIAPA se honra en rendirle homenaje póstumo al gran costarricense que fue don Fernando Volio Jiménez.

En su larga y productiva carrera de servicio público, don Fernando ocupó, entre otros, los cargos de Viceministro de Cultura, Juventud y Deportes, Ministro de la Presidencia, Embajadas de Costa Rica en las Naciones Unidas, Ministro de Relaciones Exteriores, y Diputado a la Asamblea Legislativa (tres veces), llegando a ocupar la presidencia de ésta. Su llamado no fue sólo nacional, sino también internacional. Así, fungió también como relator especial de la ONU en materia de derechos humanos para el caso de Chile, y luego presidió la Comisión de Derechos Humanos de la misma organización para el caso de Guinea Ecuatorial. La considerable influencia de su gestión en favor de los derechos humanos en Chile

se ilustra bien con la siguiente anécdota, relatada por uno de los miembros de CIAPA: “En el año 1988, trabajando para el Instituto Interamericano de Derechos Humanos, en un programa de educación cívica en Chile, me tocó entrar en ese país a finales de la dictadura del General Pinochet. Al entrar al aeropuerto, el policía, el militar vio mi pasaporte costarricense y me dijo: ¿No será Usted uno de esos costarricenses que como ese tal Volio viene aquí a hablar de derechos humanos y a crearnos el desorden?... me sentí enormemente orgulloso de que el espíritu de esta patria costarricense, respetuoso de los derechos humanos, respetuoso de la vida y la dignidad del hombre estuviera... no sólo representado de manera honorífica, sino de manera activa, por ese gran hombre, que era don Fernando Volio Jiménez.”²

Una constante de la vida pública de don Fernando fue su vocación de servicio. El detentar poder le era familiar, pero no era una adicción. Cuando lo tuvo, lo utilizó para el progreso del país, según su leal saber y entender. Si sentía que no estaba logrando dar el servicio público que su conciencia le dictaba, tranquilo se iba para su casa, y reasumía naturalmente sus funciones de profesor universitario. Muchos alumnos agradecidos con sus enseñanzas dejó don Fernando en la Escuela de Ciencias Políticas como en la Facultad de Derecho de la Universidad de Costa Rica. La profundidad de su pensamiento y de sus convicciones ha quedado plasmada en una copiosa obra escrita, mucha de ella en las páginas de opinión de los periódicos nacionales, y una parte en sus libros.³

Tanto en la docencia universitaria como en la función pública don Fernando, fiel a su vocación de hacer las cosas lo mejor que podía, dejó siempre su huella particular. Como Ministro de Educación, logró la reinstalación del curso de Educación Ciudadana, y personalmente compiló - y aún tradujo (quién sabe en qué horas del día o de la noche) - textos de apoyo para los maestros y profesores del país. Como Ministro de Relaciones Exteriores ejerció un papel protagónico en la lucha certera, aunque no comprendida por todos en su momento, por la soberanía, la democracia y la integridad de nuestro país.

Don Fernando honró siempre con su amistad a CIAPA, y a todos sus miembros. En muchas ocasiones participó de los eventos de la Institución. Siendo Ministro de Relaciones Exteriores, la distinguió eligiéndola como el foro para externar el criterio de la Cancillería en asuntos delicados de diplomacia: el 10 de julio de 1984 pronunció la aguda conferencia inaugural de un ciclo sobre el proceso de Contadora.⁴ Cerca de medio año antes, en un momento de extraordinaria dificultad en las relaciones exteriores del país, y personalmente para don Fernando en sus funciones de Canciller, recibió palabras públicas de aliento de uno de los miembros de la institución, a las cuales se refirió en una carta al mismo del siguiente modo: “Sus agudos comentarios sobre la política exterior y su valioso respaldo a las gestiones que realicé en pro de intereses superiores de Costa Rica, constituyen una de mis más gratas experiencias durante estos dieciocho arduos meses en la Casa Amarilla. Lo que usted hizo para darme ánimo en momentos difíciles y de congoja, contribuyó a crear un estado de ánimo nacional favorable a la afirmación de los valores de las instituciones democráticas frente a la amenaza del totalitarismo.”⁵

Hoy CIAPA se une al duelo nacional por el fallecimiento de tan

ilustre costarricense, pero a la vez se reconforta sabiendo que la tea enarbolada por él, de amor a la Patria, a los derechos humanos universales, de respeto por la dignidad del hombre, y por la democracia, no se apagará jamás. 

Coloquio en Memoria del Licenciado Fernando Volio

El pasado 12 de setiembre importantes personalidades, parientes y amigos del Licenciado Fernando Volio se dieron cita en las instalaciones del Centro para comentar y recordar la obra de este ilustre costarricense, y gran amigo de CIAPA. En el coloquio se contó con un distinguido panel, del que formaron parte la Licenciada Alicia de Fournier, el Licenciado Jorge Rossi, el Doctor Guillermo Malavassi, el Doctor Francisco José Aguilar y el Doctor Jaime Daremblum, de CIAPA.

Don Fernando fue citado reiteradamente como un hombre de principios y valores, dedicado toda su vida a la defensa de los mismos y devoto de la justicia y la educación. Servidor público incansable, destacado académico e investigador, respaldó a CIAPA en el momento de su creación por lo que en palabras del Dr. Daremblum “el Centro debe en gran parte su existencia a la visión y la confianza de este ilustre benefactor, siempre dispuesto a apoyar la actividad académica y la formación profesional en aras de una Costa Rica más democrática y desarrollada”.

Las presentaciones de los panelistas esbozaron una semblanza completa de la polifacética vida de Fernando Volio. El Licenciado Jorge Rossi, amigo y compañero de labores de Don Fernando por espacio de más de 50 años, relató interesantes aspectos sobre la vida política de éste, recalcando como se guió siempre en su quehacer por la defensa de los valores y principios. Tal fue su vehemencia en este sentido que condujo a que en ciertos momentos fuera tildado de izquierdista y en otros momentos, paradójicamente, de derechista.

El Dr. Malavassi recordó al Licenciado Volio, primero como héroe juvenil en el Cartago de 1947, luego como adversario político durante la administración Trejos y finalmente como adalid para la autorización y fundación de la primera Universidad privada en Costa Rica, desde el Ministerio de Educación en 1974. Recalcó varios aspectos de la vida profesional de Don Fernando, pero en especial su vocación de maestro. “Como buen maestro preparó sus lecciones, supo hallar lo esencial que debía ser comunicado. Supo comunicar con mucha responsabilidad, lo que se notaba en el modo cómo usaba la palabra: cuidando específicamente los términos, las argumentaciones, las conclusiones, evitando el error o lo innecesario... Ese modo digno y elevado de ser maestro fue apreciado y respetado por sus discípulos y, la mayor parte, de seguro lo recuerdan como él fue con ellos: afectuoso y respetuoso.”

El relato del Dr. Francisco José Aguilar permitió conocer el aporte de Don Fernando a la diplomacia nacional y al desarrollo del sistema de protección de los Derechos Humanos en las Naciones Unidas. El Dr. Aguilar, discípulo de Don Fernando, demostró que la autoría del proyecto de creación del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos le pertenecía a éste, en cuya declaración se reflejan dos nociones fundamentales de su pensamiento: que cualquier doctrina que se base sobre la discriminación o la superioridad racial es científicamente falsa, moralmente condenable, socialmente injusta y peligrosa y que la discriminación racial viola los derechos humanos fundamentales y pone en peligro las relaciones amistosas entre los pueblos, la cooperación entre los estados y la paz y seguridad internacionales.

Doña Alicia de Fournier habló cálidamente “de un ausente que estará siempre presente entre los costarricenses”, especialmente

desde su perspectiva humana. Así conocemos que “en su vida cotidiana se perfiló como hombre serio, hogareño, de los que encuentran satisfacción y paz en el seno familiar, que disfrutaba de la compañía de sus hijos y nietos con los que se comunicaba a la perfección. Le complacía tanto la música de Beethoven o de Tchaikowski como, en ocasiones, una canción ‘ranchera’ de las que ‘El Rey’ era su preferida. Lo atraía mucho el campo. En su casa de Santa Ana, pasaba temporadas y fines de semana en compañía de su familia y de vez en cuando con sus amigos predilectos. Fue amante y gran conocedor del cine y encontraba solaz en la lectura de las novelas de suspenso y aventuras como las de Agatha Christie y las de Sherlock Holmes”.

El Centro de Investigación y Adiestramiento Político Administrativo se enorgullece de incluir en sus anales tan adecuadas caracterizaciones de su ilustre amigo. 

Agenda Investigativa de CIAPA

Junto con los programas de docencia y divulgación, la investigación académica original es el foco principal de la actividad cotidiana del CIAPA. En el ámbito de las ciencias sociales, particularmente las ciencias políticas, la economía, la sociología y la política exterior, los miembros permanentes del Centro trabajan actualmente en una amplia gama de tópicos que próximamente estaremos presentando a través de nuestros nuevos formatos de publicación. A continuación esbozamos algunas de las áreas de interés que conforman la actual agenda investigativa del Centro.

La Financiación de los Partidos Políticos, su justificación y diferentes modelos: (Lic. Rafael Villegas) el debate que en los últimos meses se incrementó, respecto a este tema, se ha manejado con pasión y con alto grado de desinformación impidiendo un análisis sereno de una temática que se discute también a todo lo largo de nuestro continente. Pero lo cierto es que desde 1911 el alemán Robert Michels ya ponía de relieve la íntima conexión entre financiación, funcionamiento y elección de las cúpulas de las organizaciones partidarias. Lo que sucede es que en nuestro patio el foco se ha centrado en millones más o millones menos, o para ser más explícitos, en miles de millones más o en miles de millones menos, y se margina un poco, no del todo, pero sin la real importancia que amerita el asunto de los recursos procedentes de la financiación privada. Son incontables las versiones de las valijas abultadas con billetes de monedas fuertes, no sólo de países de nuestro continente sino de los del otro lado del Atlántico y los millonarios recursos recibidos en propaganda, enviados por partidos “afines” o de igual signo. El asunto amerita un comentario desapasionado y asoma un poco al derecho comparado.

¿Una Nueva Política?: (Dr. Constantino Urcuyo) la caída del socialismo, el fin de la guerra fría y la desaparición del enfoque bipolar del mundo socio-político han dejado los conceptos tradicionales de la política en el vacío. Mientras que unos propugnaban el advenimiento del cielo en la tierra otros ejercían la defensa de la democracia de forma ritual sin afirmar su sentido profundo. Pero la desaparición del adversario ha dejado a la democracia en una crisis de valores que otrora parecían reflejos. Esto conlleva el riesgo de que en un mundo donde la única política legítima la constituye la democracia, su deslegitimación pueda conducir a nuevos rumbos autoritarios. Se presenta entonces la necesidad de examinar las causas del desencanto con la política democrática como vehículo para el encuentro de nuevas rutas, nuevas formas de hacer la política y de lograr el buen gobierno. Si se quiere, refundar, recrear o

reinventar la política. La existencia colectiva debe reinterpretarse hoy en un nuevo contexto, frente a nuevas necesidades y nuevas realidades que surgen en el fin de siglo. Este esfuerzo investigativo recurre a la definición de lo que es y lo que no es una política democrática para posteriormente analizar las causas de la transformación política y concluir con la proposición de algunas vías para su restauración o su mejoramiento.

Costa Rica y Rusia, 50 Años Después: (Dr. Rodolfo Cerdas) el transcurso de cincuenta años desde el inicio de las relaciones entre Costa Rica y la antigua Unión Soviética presenta el marco propicio para reflexionar sobre las consecuencias de esa relación, y valorar las perspectivas de desarrollo de las relaciones futuras ante la etapa de transición que ambas partes atraviesan actualmente. Este análisis arranca con la evaluación del momento en que iniciaron las relaciones, en las postrimerías de la segunda guerra, y seguir luego con el impacto de la guerra fría y desembocar en el año 1970, momento en el cual el ex-Presidente José Figueres procuraría el relanzamiento de las relaciones diplomáticas entre los dos países. En la década de los ochenta ciertos hechos violentos y un clima negativo servirían para someter a prueba las relaciones, con un resultado positivo cuya enseñanza sería que es posible mantener los principios fundamentales de respeto mutuo entre los Estados, aún bajo condiciones de marcada asimetría como el de la Unión Soviética y Costa Rica. Finalmente, los cambios de orden histórico-mundial de finales de los ochenta e inicios de los noventa obligan a considerar un nuevo enfoque de las relaciones para alcanzar el fortalecimiento de los vínculos culturales, científicos, económicos, comerciales y tecnológicos.

¿Un Nuevo Orden Mundial? (Dr. Daniel Masís) Luego del final de la Guerra Fría, y de la bipolaridad Este-Oeste, ¿estamos en el umbral de una nueva era de multilateralismo? En este ensayo se exploran algunas ideas sobre el orden mundial emergente, con especial atención a la noción de la construcción de regímenes internacionales.

Cuentos “Cuenteros” de la América Central: en Búsqueda de los Caracteres Nacionales (Libro por Samuel Stone Z. e ilustrado por Stephanie Stone que será publicado próximamente en Inglés y Español) Muchos de los aspectos de la historia del Istmo se deben a la diferencia entre los valores de los países que lo componen. A pesar de ello, esos valores raramente se toman en cuenta por quienes toman decisiones políticas que tienen que ver con las relaciones entre las naciones. Muchas de estas diferencias están relacionadas con la facilidad o dificultad con que puede organizarse la producción, dando lugar a una variedad de sistemas de gobierno que permiten distinguir los diferentes valores en cuestión. Entre todas las naciones se aprecian disimilitudes que reflejan valores que nacieron antes y después de la conquista. Algunos conciernen al prejuicio racial, a los cuentos para niños, a las creencias en el destino, a la religión, así como a los conceptos del poder y la política, entre otros. Este libro busca razones para explicar la diversidad de abordajes en los distintos países, enfocando el problema de los valores mediante extractos de cuentos cortos de autores centroamericanos. En ellos se distinguen las interpretaciones de los valores en cada país como reflejo de las relaciones entre los protagonistas de los mismos. Mediante el uso de la literatura como herramienta alternativa a la historia, la interpretación de los valores se enriquece de imágenes y sentimientos accesibles sólo al novelista o al poeta. 

Mario Cuomo en Cátedra Doris Z. Stone

Ludovico Feoli

El día 5 de diciembre Mario Cuomo, ex-Gobernador del Estado de Nueva York, departirá como segundo orador de la Cátedra Doris Z. Stone, establecida en 1995 para la celebración del vigésimo aniversario del Centro en memoria de su presidenta honoraria y benefactora. La Cátedra fue inaugurada por el premio Nobel de la Paz 1986, Elie Wiesel.

Mario Cuomo nació en Queens, Nueva York, hijo de inmigrantes italianos, y cursó sus estudios universitarios en St. John's University donde obtuvo su bachillerato (1953) y su licenciatura en leyes (1956). Por algún tiempo se desempeñó en una firma legal de Brooklyn donde obtuvo reconocimiento por su trabajo con grupos comunitarios en materia de vivienda de bajo costo. Parte de sus experiencias en esta época se recogen en su libro *Forest Hills Diary: the Crisis of Low Income Housing* (1974).

En 1974 fue nombrado Secretario de Estado por el entonces Gobernador de Nueva York, bajo quien ocuparía el cargo de Vice Gobernador en 1978. En 1982 ganó la elección general para ocupar el cargo de Gobernador. En su libro *Mario Cuomo: Campaign for Governor* (1983) recogió las experiencias de la campaña política que lo llevó al poder por primera vez. Luego sería reelecto en dos ocasiones consecutivas, en 1986 y 1990, pero en 1994 sufriría los embates de la corriente conservadora que alteró radicalmente la estructura política norteamericana en favor del partido Republicano.

Como gobernador se manifestó enérgicamente en favor del control de armas y en contra de la pena capital. Siendo un católico devoto apoyó la prohibición del aborto promulgada por la Iglesia pero se negó a conceder la autoridad al Estado para prohibirlo. Un reconocido demócrata del ala liberal, se le atribuye la creación de uno de los mayores proyectos de vivienda asistencial de la nación, así como varios programas ambiciosos para el tratamiento de drogadictos y enfermos del SIDA.

Cuomo obtuvo renombre nacional como el orador principal en la convención del Partido Demócrata de 1984, y a pesar de que se mencionó como un posible aspirante a la candidatura presidencial durante 1988 y 1992, declinó la participación, cediendo su espacio al actual Presidente William Clinton.

Cuomo también figuró de manera importante en la reciente convención de su partido (1996) al dejar patente sus desavenencias por el desvío de los objetivos liberales tradicionales. "Seamos honestos", dijo, "pareciera que hemos olvidado que en este cambiante mundo la fe en nuestros principios requiere de más que simplemente la conservación de políticas anteriores. Algunos de nuestros programas se desviaron de su propósito. Subestimamos a la clase media y permitimos que nuestros oponentes hicieran una caricatura de nosotros." También aprovechó la oportunidad para criticar abiertamente la reforma del sistema de seguridad social promulgada por el presidente Clinton recientemente.

Abierto crítico de la revolución conservadora que atraviesa los Estados Unidos, caracterizada por el afamado "Contrato con América", ha dicho que el sueño americano se evapora. En su más reciente libro *Reason to Believe* (1995), Cuomo sostiene que dicho

Contrato "propugna una filosofía política que ignora muchos de los verdaderos problemas de la nación, hace del negativismo un principio operativo, y celebra el castigo como el instrumento idóneo para el restablecimiento de la civilidad". El credo alternativo, propuesto por Cuomo, busca el rescate de las conquistas del estado benefactor en el marco de las nuevas realidades políticas y económicas de nuestros tiempos.

Mediante la presentación del Sr. Cuomo el Centro espera promover nuevamente los ideales de la exploración crítica y humanística que motivaron la creación de la Cátedra Doris Z. Stone.

Próximas Actividades		
Mes	Publicaciones	Eventos
5 Diciembre	Cátedra Doris Z. Stone Gobernador Mario Cuomo	
Noviembre	¿Una nueva política?, Constantino Urcuyo	
Enero 1997	Costa Rica y Rusia: 50 años después Rodolfo Cerdas	
Por Anunciar		Seminario Sobre Justicia Constitucional

Notas

- 1 Palabras pronunciadas el 19 de agosto de 1996 por el Director del Centro durante la develación de la escultura del artista costarricense José Sancho, que actualmente adorna las instalaciones del Centro.
- 2 Costa Rica, Asamblea Legislativa. Discurso del Diputado Constantino Urcuyo Fournier, Sesión No. 9505-13 del 22 de mayo de 1996
- 3 Entre sus obras publicadas se encuentran: *Apartheid: Prototipo de Discriminación Racial* (San José: Publicaciones de la Universidad de Costa Rica, 1971); *El Militarismo en Costa Rica y Otros Ensayos* (San José: Libro Libre, 1985); *Democracia: Valores y Principios* (Compilación) (San José: Libro Libre, 1986).
- 4 "El Grupo de Contadora. Origen, características y relaciones con la política exterior de Costa Rica", en: *El Militarismo en Costa Rica y otros ensayos*, op. cit., págs. 189-201.
- 5 Carta del Ministro de Relaciones Exteriores y Culto, Lic. Fernando Volio Jiménez, al Dr. Rodolfo Cerdas Cruz, 30 de noviembre de 1983.



Centro de Investigación y Adiestramiento Político Administrativo
100 N Comisariato La Laguna, Curridabat • Apdo. 4224-1000 S.J.
Tel. 224-9855 • Fax. 224-9280

EDITORES

Stephanie Stone de Feoli • Ludovico Feoli L.

CONSEJO EDITORIAL

Dr. Samuel Stone • Dr. Jaime Daremblum • Dr. Rodolfo Cerdas • Dr. Constantino Urcuyo
• Lic. Rafael Villegas • Dr. Daniel Masís